



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



SICUREZZA URBANA ■  
URBAN SECURITY ■  
SEGURANÇA URBANA ■  
URBANE SICHERHEIT ■  
VÁROSI BIZTONSÁG ■  
SEGURIDAD URBANA ■  
SECURITÉ URBAINE ■

20 YEARS

**Innovative strategies to prevent re-offending**  
**Stratégies innovantes de prévention de la récidive**

**STUDY VISIT in PARIS**  
**JULY 3<sup>RD</sup> & 4<sup>TH</sup> 2008**

**VISITE D'ETUDE à PARIS**  
**3 ET 4 JUILLET 2008**

**Thursday 3<sup>rd</sup> of July / Jeudi 3 juillet**

- 9:30– 9:40 Welcome/ opening speech and presentation of EFUS work in the field of re-offending  
*Michel MARCUS, Executive Director*  
Bienvenue et présentation du dispositif la « Bourse d'échange »  
*Michel MARCUS, Délégué Général*
- 9:30– 9:40 Presentation FAIRE association (rehabilitation through work experiences  
*Mlle Evelyne DOUAUD social assistant, M Imanouel PAJAND officer in charge of the relations with penitentiary administration*  
Visite Présentation de l'association FAIRE (réinsertion par le travail)  
*Evelyne DOUAUD, assistante sociale, and Imanouel PAJAND responsable chargé des relations avec l'administration pénitentiaire*
- 10:00– 10:30 Presentation of the legal framework of the prevention of re-offending,  
*Hervé HAMON, president, Tribunal for the children of Paris*  
Présentation du cadre légal de prévention de la récidive,  
*Hervé HAMON, président, Tribunal pour enfants de Paris*
- 10:30– 11:00 Presentation of the experience of Cergy municipality and Esperer 95 NGO  
*(reinsertion workings)*  
*Virginie CATTO, Cergy municipality*  
Présentation de l'expérience de le Ville de Cergy et de l'association Espérer 95 *(chantiers d'insertion)*  
*Virginie CATTO, Ville de Cergy*
- 11:00– 11:30 Presentation of the students association, GENEPI  
*Eve FITOUSHI, Vice-President,*  
Présentation des activités de GENEPI, association des étudiants active au niveau national  
*Eve FITOUSHI, Vice-Présidente, chargée de la communication*
- 11:30– 12:00 Presentation of the experience of the Interm'aide association (rehabilitation of the youngsters going out of prison, garbage treatment)  
*Jeanine GHEYSEN, project coordinator*  
Présentation de l'expérience de l'association Interm'aide (réinsertion des jeunes sortant de prison, tri des déchets)  
*Jeanine GHEYSEN, coordinatrice du projet*
- 13:30 – 14:30 Lunch / Déjeuner

- 15:00-17:00 Visit to the City of Paris' Department of Prevention and Protection  
 Presentation of the Department  
*Thierry LE LAY, Director, and of the subdivision of prevention actions, and  
 Nicolas REVET, Deputy Director*
- Presentation of the « citizens dialogue » plan designed for people condemned to work in community service or to other alternative measures, by *Séverine DAUSSEUR, chief of the security contracts office*
  - Presentation of the « Night Mediators » (« Correspondants de Nuit ») plan by *Julien HEGLY-DELFOUR, chief of the Night Correspondents*

Visite de la Direction de la Prévention et de la Protection (DPP) de la  
 Ville de Paris ;

- Présentation de la Direction par *Thierry LE LAY, directeur, et de la sous-direction des actions préventives, par Nicolas REVET, sous-directeur*
- Présentation du dispositif « dialogue citoyen » destiné aux personnes condamnées à un travail d'intérêt général (TIG) ou à une mesure de réparation, par *Séverine DAUSSEUR, chef du bureau des contrats de sécurité*
- Présentation du dispositif des Correspondants de Nuit (CDN) par *Julien HEGLY-DELFOUR, chef du bureau des CDN*

17:30-18:00 Working session / Session de travail

20:30 Dinner at restaurant l'Apollo/ Diner au restaurant l'Apollo

|  |
|--|
| <b>Friday, 4th of July/ Vendredi 4 juillet</b> |
|--|

10:00-12:00 Visit of the Fleury Mérogis prison and the centre for young offenders  
 Visite de la maison d'arrêt de Fleury Mérogis et du Centre des jeunes  
 détenus (CJD)

12:30-14:00 Lunch at the "Ferme de Champagne" / Déjeuner à la ferme de Champagne

14:00-15:30 Visit to the « Champagne farm » C.E.F (centre éducatif fermé)  
 institution run  
 by Department of Judiciary Protection of the Youth (PJJ) – Ministry  
 of Justice.  
 Visite de la « Ferme de champagne », et du Centre éducatif Fermé  
 (C.E.F.) établissement géré par la Protection Judiciaire de la Jeunesse  
 (PJJ)

15:30 – 17:00 Visit of the Exhibition Centre Children and Justice- (PJJ)  
 Visite du Centre d'Exposition (Enfants-Justice) de la PJJ

Dinner, reception at EFUS/ Dîner, fête au FESU